



---

**第五十八届会议**

议程项目 111

**第四次妇女问题世界会议和题为“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议成果的执行情况****第三委员会的报告**

报告员：阿卜杜拉·埃德·萨勒曼·苏莱提先生（卡塔尔）

**一. 引言**

1. 2003年9月19日，大会第2次全体会议根据总务委员会的建议，决定将题为“第四次妇女问题世界会议和题为‘2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平’的大会第二十三届特别会议成果的执行情况”的项目列入大会第五十八届会议议程，并将其分配给第三委员会。
2. 2003年10月15日至17日，第三委员会第11至第16次会议就这个项目及项目110一并进行了实质性辩论，并在11月26日举行的第57次会议上审议了与此项目相关的提案。委员会讨论情况载于相关的简要记录（A/C.3/58/SR.11-16和57）中。
3. 为审议该项目，委员会收到下列文件：
  - (a) 经济及社会理事会2003年报告的相关章节；<sup>1</sup>
  - (b) 秘书长关于执行《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议成果的后续行动以及进展情况的报告（A/58/166）；

---

<sup>1</sup> A/58/3（Part I 和 II）；最后案文见《大会正式记录，第五十八届会议，补编第3号》，（A/58/3/Rev.1）。



4. 在 10 月 15 日举行的第 11 次会议上，性别问题和提高妇女地位问题特别顾问、经济和社会事务部提高妇女地位司司长和联合国妇女发展基金（妇发基金）执行主任作了介绍性发言（见 A/C. 3/58/SR. 11）。

5. 在同次会议上，性别问题和提高妇女地位问题特别顾问、提高妇女地位司司长和妇发基金执行主任与委员会进行了对话。意大利、新加坡、加拿大、阿拉伯叙利亚共和国、古巴、阿富汗、秘鲁、克罗地亚以及西班牙和巴勒斯坦观察员参加了对话（见 A/C. 3/58/SR. 11）。

6. 还是在同一次会议上，消除对妇女歧视委员会主席作了发言（见 A/C. 3/58/SR. 11）。

## **二. 决议草案 A/C. 3/58/L. 85 的审议**

7. 在 11 月 26 日举行的第 57 次会议上，主席介绍了根据非正式协商提交的题为“第四次妇女问题世界会议的后续行动及充分执行《北京宣言》和《行动纲要》和大会第二十三届特别会议成果”的决议草案（A/C. 3/58/L. 85）。

8. 在同次会议上，委员会未经表决通过了决议草案 A/C. 3/58/L. 85（见第 10 段）。

9. 在决议草案通过之后，美利坚合众国代表作了发言（见 A/C. 3/58/SR. 57）。

### 三. 第三委员会的建议

10. 第三委员会建议大会通过下列决议草案：

#### 第四次妇女问题世界会议的后续行动及充分执行《北京宣言》和《行动纲要》和大会第二十三届特别会议的成果

大会，

回顾其以往关于这个问题的各项决议，包括 2002 年 12 月 18 日第 57/182 号决议，

还回顾题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议的成果，<sup>1</sup> 以及为克服障碍和挑战而建议的行动和倡议，

深信《北京宣言》及《行动纲要》<sup>2</sup> 和第二十三届特别会议的成果大有助于在世界各地提高妇女地位以实现两性平等，各国、联合国系统和其他有关组织以及非政府组织必须将其化为有效的行动，

强调国家、区域和国际各级必须具有坚定、持续的政治意愿和决心，以期充分加速执行《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议的成果，

确认执行《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议的成果的责任主要在国家一级，在这方面必须加强努力，并重申加强国际合作对有效执行《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议的成果是必不可少的，

欢迎更加重视妇女和女孩的处境以及将性别观点纳入联合国工作中，特别是纳入联合国各次主要会议、特别会议、首脑会议及其后续进程的成果中，重申承诺以这方面取得的进展为基础再接再厉，

强调经济及社会理事会 2003 年 7 月 24 日第 2003/287 号决定的重要性，其中理事会决定在 2004 年协调部分会议期间审查和评估理事会 1997 年 7 月 18 日通过的关于将性别观点纳入联合国系统所有政策和方案的主流第 1997/2 号商定结论<sup>3</sup> 在全系统的执行情况，并注意到理事会 2003 年 7 月 24 日第 2003/49 号决议，

<sup>1</sup> S-23/2 号决议，附件，和 S-23/3 号决议，附件。

<sup>2</sup> 《第四次妇女问题世界会议的报告，1995 年 9 月 4 日至 15 日，北京》（联合国出版物，出售品编号：C.96.IV.13），第一章，决议 1，附件一和二。

<sup>3</sup> 见《大会正式记录，第五十二届会议，补编第 3 号》（A/52/3/Rev.1），第四章，第 4 段。

**重申**大会和经济及社会理事会在提高妇女地位和促进两性平等方面所起的重要和必不可少的作用，同时注意到 2002 年 10 月 28 日和 29 日<sup>4</sup> 及 2003 年 10 月 29 日<sup>5</sup> 安全理事会举行的有关妇女与和平和安全问题的公开辩论，

**注意到**大会有关决议和安全理事会 2000 年 10 月 31 日第 1325 (2000) 号决议，

1. **重申**《北京宣言》及《行动纲要》<sup>2</sup> 和大会第二十三届特别会议通过的政治宣言及执行《北京宣言》和《行动纲要》的进一步行动和倡议所载的目的、目标和承诺；<sup>1</sup>

2. **赞赏地注意到**秘书长关于执行《北京宣言》及《行动纲要》和大会第二十三届特别会议成果的后续行动和进展情况的报告；<sup>6</sup>

3. **呼吁**各国政府、联合国系统各有关实体在各自任务范围内和包括非政府组织在内的民间社会所有有关行动者继续采取有效行动，充分和切实地执行《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议的成果；

4. **重申**决定大会、经济及社会理事会和妇女地位委员会根据各自任务并根据大会 1993 年 12 月 20 日第 48/162 号决议和 2003 年 6 月 23 日第 57/270 B 号决议及其他有关决议，形成三级政府间机制，在全盘决策和后续行动以及协调执行和监测《北京行动纲要》和第二十三届特别会议的成果方面发挥首要作用；

5. **还重申**第四次妇女问题世界会议和第二十三届特别会议的后续行动将在经济、社会及有关领域的主要国际会议和首脑会议的统筹协调后续行动框架内进行；

6. **大力鼓励**各国政府继续支持民间社会、特别是非政府组织和妇女组织发挥作用，帮助执行《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议的成果；

7. **呼吁**各国政府和所有其他相关行动者在联合国最近召开的主要会议、首脑会议和特别会议的执行工作和后续行动、以及今后关于这个问题的报告中，继续纳入性别观点；

8. **请**《消除对妇女一切形式歧视公约》<sup>7</sup> 缔约国在其根据《公约》第 18 条向消除对妇女歧视委员会提交的报告中提供资料，说明为执行第二十三届特别会议成果和《北京行动纲要》而采取的措施；

---

<sup>4</sup> 见 S/PV. 4635 和 S/PV. 4635 (Resumption 1)。

<sup>5</sup> 见 S/PV. 4852 和 S/PV. 4852 (Resumption 1)。

<sup>6</sup> A/58/166。

<sup>7</sup> 第 34/180 号决议，附件。

9. 促请各会员国考虑签署、批准或加入《联合国打击跨国有组织犯罪公约》及其议定书，<sup>8</sup> 尤其是《关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的议定书》，并欢迎该议定书即将于 2003 年 12 月 25 日生效；

10. 请会员国在 2004 年 4 月 30 日之前答复秘书处关于《行动纲要》和大会第二十三届特别会议成果执行情况的问题单，以筹备妇女地位委员会多年工作方案<sup>9</sup> 规定的审查和评估工作；

11. 请经济及社会理事会继续努力，在理事会 1997 年 7 月 18 日通过的第 1997/2 号商定结论<sup>3</sup> 的基础上再接再厉，确保将性别观点纳入主流的工作成为理事会及其附属机构所有活动的组成部分；在这方面，欢迎在其议程中列入将性别观点纳入主流的问题，审议每年在将性别观点纳入主流方面的进展情况，以及在理事会 2003 年实质性会议的成果中重视性别观点；

12. 鼓励经济及社会理事会请各区域委员会在各自任务和资源范围内，加紧努力建立数据库，定期予以更新，其中列出联合国系统各组织或机构在各区域执行的所有方案和项目，并促进有关这些方案和项目的资料的传播，同时评价其通过执行《北京行动纲要》对赋予妇女权力的影响；

13. 欢迎妇女地位委员会协助贯彻《北京宣言》和《行动纲要》及第二十三届特别会议成果所作承诺并审查今后的执行情况，重申委员会将继续在这方面发挥重要作用，鼓励各国政府、联合国系统各相关专门机构、基金和方案以及民间社会继续支持其工作；

14. 认识到各区域委员会和其他区域或分区域机构在其任务范围内，与各国政府协商，对全球和区域行动纲要以及对第二十三届特别会议成果的执行情况进行区域和分区域监测的工作备受重视，并呼吁在这方面促进同一区域内各国政府之间或适当的国家机制之间的进一步合作；

15. 又认识到国家、区域和国际一级持续的政治意愿和承诺是充分和加速实施《北京宣言》和《行动纲要》及第二十三届特别会议成果的要素；

16. 强调促进两性平等，促进赋予妇女权力，促进妇女参与，并将性别观点纳入主流，这些都是推动实施联合国《千年宣言》<sup>10</sup> 的要素，其目的就是为了实现各项国际商定的发展目标，包括《千年宣言》和联合国首脑会议、主要会议及特别会议成果所载的目标；

---

<sup>8</sup> 第 55/25 号决议，附件一至三和第 55/255 号决议，附件。

<sup>9</sup> 见《经济及社会理事会正式记录，2001 年，补编第 1 号》(E/2001/99)，第 2001/4 号决议。

<sup>10</sup> 见第 55/2 号决议。

17. **认识到**必须在国家和国际一级从所有现有的筹资机制，包括多边、双边和私人资源渠道，为发展中国家，包括最不发达国家和转型期经济体充分调动资源和新的额外资源；

18. **强调**必须在国家和国际一级，通过妇女在与男子平等的基础上充分参与各级决策等办法，营造有利的环境，以确保妇女充分参与经济活动，并呼吁各国扫除不利于充分实施《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议成果的障碍；

19. **重申**为了确保有效执行《北京行动纲要》的战略目标以及第二十三届特别会议的成果，联合国系统应促进一项积极而明显的将性别观点纳入主流的政策，包括通过提高妇女地位司、性别问题和提高妇女地位问题特别顾问办公室的工作以及各性别事务股和协调中心的日常工作来推动此一政策；

20. **还重申**着重关注性别问题的联合国机构，如联合国人口基金、联合国妇女发展基金、提高妇女地位国际研究训练所和联合国儿童基金会，在实施《北京宣言》及《行动纲要》各项目标和第二十三届特别会议成果方面必须发挥重要作用，并认识到整个联合国系统的性别问题专家在这方面也必须发挥重要作用；

21. **认识到**妇女在预防和解决冲突及建设和平方面发挥重要作用，妇女必须平等参加和充分参与维持及促进和平与安全的一切努力，需要加强妇女在预防和解决冲突的决策方面的作用，并敦请联合国系统和各国政府在这方面作出进一步努力，采取步骤确保并支持妇女充分参与发展活动及包括预防和解决冲突、冲突后重建、建立和平、维持和平、建设和平在内的各种和平进程的各级决策和实施工作，并通过将性别观点纳入这些联合国进程来实现这一目标；

22. **赞赏**联合国系统所有有关组织努力促进妇女在预防和解决冲突方面的作用；

23. **欢迎**将于2003年在日内瓦和2005年在突尼斯举行信息社会世界高峰会议，并鼓励各国政府和所有其他利益有关者将性别观点纳入筹备进程和成果文件，同时考虑到妇女地位委员会第四十七届会议通过的关于妇女参与和接触媒体以及信息和通信技术及其作为工具用来提高妇女地位和赋予妇女权力以及它们在这方面的影响的商定结论，<sup>11</sup> 并考虑到秘书长的报告；<sup>6</sup>

24. **还欢迎**《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》<sup>12</sup> 生效，并敦请尚未签署、批准或加入《任择议定书》的公约缔约国考虑这样做；

<sup>11</sup> 《经济及社会理事会正式记录，2003年，补编第7号》(E/2003/27)，第一章，A节，决议草案三。

<sup>12</sup> 第54/4号决议，附件。

25. 请所有处理方案和预算问题的机构，包括方案和协调委员会，确保所有方案、中期计划和方案预算明显地将性别观点纳入主流；

26. 请秘书长继续以联合国所有正式语文尽可能广泛地传播《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议的成果；

27. 还请秘书长在向大会报告时纳入性别观点，以支助拟定对性别问题有敏感认识的政策；

28. 又请秘书长每年就执行《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议成果的后续行动以及进展情况向大会、经济及社会理事会和妇女地位委员会提交报告，通过提供有关重大成就、汲取的经验和最佳做法的资料等方法，评估在联合国系统内将性别观点纳入主流的工作进度，并就联合国系统内的进一步措施及今后的行动战略提出建议；

29. 请秘书长在其关于《联合国千年宣言》<sup>10</sup> 后续行动的年度和五年期报告中评估在促进实现两性平等的目标、特别是《千年宣言》发展目标方面取得的进展，建议如何改善指标衡量标准和覆盖范围，以便可以在一段较长的时间内评估实现两性平等方面的进展情况；

30. 还请秘书长确保向总部和外地的所有联合国人员和官员，特别是外勤业务工作人员提供将性别观点、包括性别影响分析纳入工作主流的训练，并确保对这类训练采取适当的后续行动；

31. 请秘书长在 2004 年年底之前将会员国及其他有关来源提供的关于世界各国妇女和女孩，包括年长妇女状况的最新的详实统计资料汇编成册，包括出版《世界妇女趋势与统计》的新版本；

32. 认识到有必要进一步将性别观点纳入其主要委员会的工作；

33. 在这方面，回顾大会曾请经济及社会理事会各职司委员会审查其工作方法，以便更好地执行联合国各次主要会议和首脑会议的成果；认识到没有必要采取统一做法，因为每个职司委员会都有自己的特性，同时又注意到根据载有秘书长将向经济及社会理事会各职司委员会和有关附属机构提出的关于其工作方法的建议的报告，依照各自成果的规定和每个机构作出的有关决定，现代工作方法可以较有效地保证对各级执行工作所取得的进展的审查；同时考虑到最近某些委员会，特别是可持续发展委员会在这方面取得的进展，并回顾经济及社会理事会各职司委员会和其他相关机构应不迟于 2005 年向理事会提出关于审查结果的报告；

34. 决定将题为“第四次妇女问题世界会议和题为‘2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平’的大会第二十三届特别会议成果的执行情况”的项目列入大会第五十九届会议临时议程。